287

DISERTACION

SOBRE LAS VIRTUDES MARAVILLOSAS

Y USO DE LA PLANTA

LLAMADA

CARQUEIXA,

CONOCIDA EN GALICIA POR ESTE NOMBRE,

Y EN OTRAS PROVINCIAS DEL REYNO,

por una voz analoga á la misma pronunciacion.

ESCRIBIÓLA

EL R.mo P. M. Fr. MARTIN SARMIENTO,

del Orden de San Benito en el año de 1749.

PUBLICALA

PARA BENEFICIO COMUN,

un amante de la Humanidad.

MADRID: MDCCLXXXVI.

En la Imprenta de HILARIO SANTOS, calle del Baño.

M. 15824

R. 16022

PROLOGO,

ó sea Idéa que motiva á publicar esta Disertacion.

LAS enfermedades son el enemigo comun del linage humano: En todos tiempos han sido temibles por la indole diversa con que distintamente se presentan, y variedad, con que se manifiestan, aun corriendo bajo de una misma constitucion: Esto consta de las Historias y de las observaciones.

La evolucion de los humores que dominan al hombre, hacen diversificar ó mudar de especie las enfermedades, produciendo efectos muy varios y contrarios.

Los Medicos, no pueden llegar á comprender sus estragos ni ataques, por no detenerse muchas veces á exâminar por partes la naturaleza, y poder formar jui-

cio de la causa de su constitucion: asi se vé que siendo desconocido el caracter, son poco uniformes los efectos por lo confuso y obscuro de su origen y causas que anteceden.

El ayre corre por todas partes y se recibe: la superficie de la tierra, sus entrañas, los vivientes, los muertos, los minerales, los pantanos, y lagunas, los rompimientos de la tierra, las plantas, y todo vegetable exalan, ¿y quién podrá acertar quál de estas causas (unidas todas á la atmosfera) sea la mas viva, la mas sensible para producir las enfermedades comunes? Toda esta copia y multitud confusa de entes, imposibilitan el acierto, y ninguna combinacion util puede formarse de unos antecedentes tan artificiosos.

Los diversos efectos que han resultado de la aplicacion de unos remedios generales en una misma enfermedad, son el

mas

mas verdadero testimonio con que se prueba esta verdad.

El vicio que recibe el cuerpo humano trahe comunmente su origen de todas las legumbres, frutos, y alimentos sin distincion; por que como el Chilo se forma de ellos, si sus jugos son malignos ó viciosos, suelen ser la causa de muchas enfermedades; contribuye tambien á ellas, la excesiva cantidad y replecion de comidas; pues aunque de suyo no sean malas, son causa de varios acometimientos contra la naturaleza, y muchas veces, bastan á promoverlas las rigurosas estaciones del año, destemplada por el exceso del calor unas veces; otras por una humedad ó frialdad intempestivas; y otras por un secreto vicio del ayre que nos rodea, y recibimos.

De todos estos antecedentes, es preciso inferir lo dudoso que es el acierto en toda enfermedad, que á los primeros ataques

ques oculta su malignidad, y no permite formar juicio de su rigor, ni hasta qué punto podrá extender sus estragos.

La medicina la dexó Dios sobre todas las producciones de la tierra, para que todo fuese util, y sirviese al hombre; pero como ignoramos sus conocimientos, y sus virtudes, no podemos responder de sus efectos.

La experiencia, y las observaciones han hecho ya conocer la excelencia, y valor de muchas yerbas, para desterrar algunos ramos de enfermedades, que miradas debilmente, y con indiferencia en su origen, se hacen luego habituales y comunes: esta es la unica razon, que persuade y obliga á publicar las virtudes de la yerba medicinal que en Galicia llaman Carqueixa por medio de esta Disertacion.

Los principios elementales de la medicina, no imponen Ley á sus Profesores para que detesten con horror, ni miren con

con aborrecimiento el uso de los remedios caseros; pues siendo menos expuestos, suelen muchas veces ser muy provechosos: asi lo enseña la observacion, y lo acredita la experiencia, particularmente en algunas Provincias remotas, y aun en muchos pueblos de nuestro continente, donde no conocieron ni acaso conocen á nuestros célebres Profesores.

NOM-

NOTA DEL EDICTOR.

La utilidad de esta yerva se halla experimentada por el alivio de varias enfermedades, y dolencias que se han curado con su uso, de que se manifiestan algunos casos particulares para que los averigue el que guste comprobarlos: Es eficaz para curar rehumatismo; alivia los dolores de la gota, y ceatica: extirpa los vultos, y abscesos rebeldes: cura los lamparones, carbunclos; scirros, y aun el cancer: bebida como el teé purifica la sangre, y expele los malos humores, destruyendo hasta su causa: hace en las caídas, ó golpes mejores efectos que la canchalagua: cura los Paraliticos de algun miembro, ó de todo el cuerpo, bañando la parte afecta con su cocimiento: es prodigiosa para los que padecen mal de orina, tercianas, y quartanas: cura toda obstrucion aun la que causa inapetencia, y hastío; y sirve para otros muchos males.

NOM-

NOMBRES Y VIRTUDES
de la Planta CARQUEIXA.

„ NO hay hombre alguno en el Mundo, „ que por incrédulo que sea quando está sa- „ no, no sea demasiado aprehensivo quando „ está enfermo: Tan natural es el apetito á con- „ servar la salud, que aun el mismo entendi- „ miento enferma tambien, para compadecer „ al cuerpo; por esto juzgo sería de no peque- „ ña importancia para la conservacion de la hu- „ manidad, el que á los Medicos no se permi- „ tiese con tanta libertad, el exercicio de cu- „ rar enfermos, sin que hubiesen tenido antes „ (por lo menos) quatro años de práctica en „ curar sanos, suponiendo para el exâmen; que „ padecian esta, ó la otra enfermedad. (*a*)

NOTA DEL EDICTOR

(a) Asegura un Padre de los expulsos, que habia estado en la Corte de la China muchos años, que los progresos en la Medicina en aquella parte del mundo, nacian de que los Medicos, veian al enfermo, ofrecian curarlo en tantos dias, y se ajustaban, pero no verificandose en aquel tiempo, perdian la paga: si esto se executase en Europa (dice el mismo Padre) habria mas aplicacion, no se ignorarian los principios elementales, ú orijen fontal de la Medicina, y desterrarian sus Profesores, las perniciosas idéas de que abundan.

„ Habiendo enfermado un Amigo mio (*a*)
„ (asi prosigue el R. P. M. Sarmiento) le pro-
„ puse que usase de la coccion de la planta que
„ en Galicia llaman *Carqueixa*: Alze Dios su ira!
„ ¿*Carqueixa*? dijo uno de estos que viven de
„ hacer que curan (*b*) ni por pienso, esta voz
„ no tiene significado, y si significa vegetable,
„ no hay noticia en mis Libros, yo no soy de
„ dictamen que se aplique esa quisicosa de *Car-*
„ *queixa*: Luego supe que la credulidad del en-
„ fermo habia estado muy cerca de deferir ciega-
„ mente á aquella barbara, é ignorante tiranía.

„ Con esta ocasion tomé la pluma y escri-
„ bí un pliego, en el qual puse la Historia Des-
„ cripcion, Nombres, Virtudes, Usos, y expe-
„ riencias de la *Carqueixa*, planta que no se ha-
„ lla en la Biblioteca de quatro libros ahuma-
„ dos, y grasientos; remití este pliego á mi
„ Amigo (*c*) quien dice que el tal enfermo de-
„ be despues de Dios el vivir al uso de la *Carquei-*
„ *xa*, escribíle que pues *Carqueixa*, era voz de
„ Galicia le preguntase á aquel Profesor Areo-
„ pagita Hipocratico, ó Areopagano satisfecho
„ qual

(a) El M. Fr. Ruperto Taboada Benedictino.
(b) El P. Fr. Bartolome Boticario.
(c) P. Fr. Ildefonso Verga y Felipe, Monje Benedictino que se hallaba en su Monasterio de San Martin de Santiago.

„ qual era el latin correspondiente de *Carqueixa*, „ porque sin este conocimiento solo un Fatuo „ podria decidir qué no se halla en los li- „ bros.

„ Corrieron, y corren muchas copias de „ aquel pliego mio original, y en virtud de „ ellas, cada dia tengo noticias gustosas de los „ buenos efectos que hace la *Carqueixa*; la qual „ yá es mui conocida y buscada en *Ma- „ drid*, y en otras partes; un personage de „ alto caracter (*a*) que estaba enfermizo, me „ pidió una copia de mi pliego, y la plan- „ ta y flor de la *Carqueixa*, si la tenia: Ten- „ go muchas obligaciones á complacerle, dile „ la planta, y la flor, y en quanto á la co- „ pia, como ya no poseía mi original, tomé „ el partido de escribir este nuevo papel, so- „ bre el mismo asunto, para remitirselo á „ aquel grande amigo, y favorecedor mio.

(a) „El Ilustrísimo P. Francisco Rabago, Jesuita, Confesor „de la Magestad del Señor Don Fernando el Sexto, se halla- „ba impedido y para su movimiento usaba de muleta, propu- „sele que bañase las rodillas con el cocimiento de las hojas de „la *Carqueixa*, tomase al modo de Té el cocimiento de la „flor de *Carqueixa*: Dí á su Ilustrísima hojas y flor: tomó qua- „tro baños de aquella, y bebió ocho veces el cocimiento de „esta, y con solo esto arrojó la muleta, y empezó á mancjar- „se con agilidad y prontitud.

NOMBRES VULGARES.

„ LA voz *Carqueixa* (que es del antiquisímo
„ y purísimo dialecto Gallego) no se halla es-
„ crita de este modo en los Libros, y solo se
„ usa de su viva voz vulgar: *El Padre Bluteau*
„ escribe *Carqueja*; *Grisley*, *Carqueia*; pero ni
„ uno, ni otro le señalaron. El latin de los Li-
„ bros, y la Jota, no es letra para aquella voz,
„ aun pronunciandola á la Portuguesa: Los Es-
„ tremeños llaman *Carqueja*, pronunciando la
„ Jota á la Castellana: Los Asturianos de ácia
„ Galicia *Carquexa*, pronunciando la X, á la
„ Gallega: Los Leoneses pronuncian *Carqueisa*
„ con S: Los Castellanos de ácia Carrion *Car-*
„ *quesa* tambien con S. pero sin preceder la
„ I; y lo mismo los Guadalaxareños, y otros.

„ De todos estos siete nombres vulgares,
„ tengo noticia, y sepase que en todos sus si-
„ tios respectivos, y tambien en Sierra-Morena
„ nace naturalmente la *Carqueixa*: Ninguno po-
„ ne el origen de esta voz, y no dejó de cos-
„ tarme alguna meditacion combinatoria el dar
„ con el que creo cierto: Digo que la voz *Car-*
„ *quiexa* es un diminutivo de la pura raiz la-

„ ti-

„ tima *Qüercus* la qual no significa *Encina*, pues „ á esta corresponde *Ylex* y en Griego *Prinos*; „ *Quercus*, significa el *Roble*, *el Carballo Gallego*, „ *el Quexigo*, y todos aquellos *Arboles glandi-* „ *feros*, que pierden la oja, y á los quales „ corresponde el *Griego* con la sola voz *Drys*.

„ Todo el Terreno de Galicia no siendo „ costa de Mar, abunda infinito de *Carqueixa*: „ sus Montes y Campiñas incultas parece tienen „ una continua alfombra de este vejetable „ que se estiende á muchas leguas: Los Roma- „ nos que se avecindaron en Galicia y que la „ poseyeron por muchos siglos (*a*) eran muy „ curiosos y dados á la agricultura para que „ no pusiesen nombre alguno al vejetable *Car-* „ *queixa* que veían tantas veces, y que pisaban „ tan á menudo; notaron que en la figura de „ su oja, y en la configuracion de la planta „ parecia una *Quercus* terrestre rastrera, y acha- „ parrada, y para nombrarla con una sola voz, „ formaron un diminutivo de *Quercus*, v. g. „ *Querquicia*, ó *Querqueisa* de donde despues „ pasó á *Querqueixa*, y segun la analogia Ga- „ llega, á *Carqueixa*.

„ Esto se comprueba con la voz *Qüercus*

„ que

(a) Año de Christo. 858 aun habia en Samos Romanos como consta del Libro Becerro de aquel Monasterio.

„ que en Leon se disminuyó en *Carquisa*, y „ ácia Carrion en *Carquesa*; del mismo modo „ del adjetivo *Querico* de *Quercus*, se formó „ la voz *Quexigó* y como el *Carballo Gallego* „ (*ó Qüercus latifolia en latin*) es tambien espe- „ cie de *Qüèrcus*; se formó el derivado *Qüer-* „ *qualio*, el qual pronunciado á la Gotica, *Qüer-* „ *qualio*, y *Quarquallio* ocasionó la voz *Carbalio* „ y *Carballo*; asi por las de *Carquisa* y *Carquesa* „ y por la S. C. de *Qüerquiscia*, *Qüerquicia* es „ analogicamente indispensable que en *Carquei-* „ *xa* entre la X, y no la Jota.

„ Para persuadir que *Carqueixa* viene del „ latin *Qüercus* debo proponer aqui los dos mo- „ dos que hay de discernir los vegetables; el „ antiguo consistia en atender á la semejanza „ de las ojas, con las de otros vegetables; y „ sobre esta semejanza, se imponia el nombre, „ v. g. *el Camedro* es una plantica cuyas ojas „ se parecen á las del *Roble Qüercus*, y *Drys*: „ esto bastó para que esta planta se llamase *Ca-* „ *madris*: esto es, *humilis Qüercus*, que es el *Ca-* „ *medro*; En Portuguesse llama *Carballina*.

„ La primera vez que leí *Chamædrys*, por- „ que sabia que era lo mismo que *humilis Quer-* „ *cus* creí que *Chamædrys* significaba la *Carquei-* „ *xa*, pues yo por mi mismo habia notado „ que las ojas de la *Carqueixa* se parecian á

„ las

„ las del *Quercus*; digo que estaria bien pues-
„ to este nombre, y mejor que al *Alcantedro*:
„ y no siendo asi, es prueba que los Griegos
„ no conocieron la *Carqueixa*, pues la llaman
„ *Chamædrys*; hasta aqui por lo que mira á los
„ nombres vulgares de la *Carqueixa*, y que no
„ se hallan en los libros.

NOMBRES LATINOS.

„ Voy yá á los nombres que en los libros
„ tiene la *Carqueixa*: Los Botanistas modernos
„ han inventado diferentes métodos, ó sistémas
„ para discernir todo genero de vegetables: el
„ mas plausible es *Mr. Tournefort*, en este, no
„ se atiende á las ojas para constituir distinto
„ genero, pero sí para diversificar las especies
„ de un mismo genero de vegetable: el carac-
„ ter principal, que en el sistéma de *Mr. Tour-*
„ *nefort* ha de constituir distinto genero, se ha
„ de tomar de la flor, y de la fructificacion.

„ El sistéma de la ultima moda, y que
„ ya se usa en Francia, es el sistéma sexua del
„ *Carlos Linnéo* (a) en este, no tanto se atien-
„ de á la flor, quanto á aquellas tripillas, ó
„ ila-

(a) Vivia quando se escribió este papel año de 1759.

„ ilachas que se contienen en la cavidad de
„ la flor. Los Antiguos suponian variedad de
„ sexo en algunos vegetables, como en la *Pal-*
„ *ma*, *cañamo*, y otros; pero *Linneó* estendió
„ este sistéma sexual á todo vegetable: por lo
„ comun los mas de ellos son *Hermaphroditas*:
„ v. g. en la concavidad de una flor de azu-
„ zena se halla en el centro un pestillo per-
„ pendicular con una asa, y al rededor seis
„ estambritos que representan seis martillos,
„ estos hacen de varones para fecundar con su
„ polvillo la vasa del pestillo que hace de vien-
„ tre femenino, de manera que si no prece-
„ de esta fecundacion, jamás se producirá el
„ fruto respectivo.

„ Acaso: asi *Tournefort.* como *Linnéo* con-
„ cuerdan en reducir la *Carquixa* á la clase de
„ las Genistas, que todas tienen la flor *Papi-*
„ *lonacea*, esto es, que representan una *Mari-*
„ *posa ó Papillón* ó el rizo que por afectar
„ esa figura se llama de ayer acá *Papillota*: *Ge-*
„ *nista Latino*, se llama en Griego *Spartion*; en
„ castellano puro *Hiniesta*; en castellano Ara-
„ bigo, *Retama*; y en el puro Gallego *Xexta.*

„ Atienda el castellano á la figura de la
„ flor de la *Retama*, y el Gallego, á la de la
„ flor de la *Xexta*, y yá sabrán que esta mis-

„ ma

„ ma figura tiene la flor de la *Carqueixa*: por
„ la misma semejanza de la flor *Papilonacea*,
„ se llama *Genista Spinosa*, la *Argoma*, ó *To-*
„ *xo Gallego*; se llama *Genista*, el *Piorno*; y
„ se llama *Cistiso-Genista*, el *Codeso* de Galicia;
„ nombre tambien castellano antiguo: aqui se
„ palpa que teniendo la *Carqueixa* su flor como
„ la *Genista*, y levantandose muy poco de la
„ tierra, era consiguiente que los libros de los
„ modernos la considerasen una *humilis Genis-*
„ *ta* rastrera, y achaparrada, sin acordarse de
„ *Qüercus*.

„ De hecho, asi es la *Carqueixa*, se halla-
„ rá en los libros con los nombres *Genistela*,
„ *Chamægenista*, *Genista humilis*, &c. y por
„ llamarse en Griego la *Genista Spartiam*, lla-
„ mó *Mr. Lamery* á la *Carqueixa Chamæ Spar-*
„ *tium*, y en Francés *Spargelle*, que acaso se-
„ rá lo mismo que *Spartelle*. Nada de lo di-
„ cho hasta aqui es superfluo, ni para los que
„ jamás han visto *Carqueixa*, ni para los que
„ la han pisado: apenas se forma idea clara
„ de una cosa, si no procede una critica de
„ sus nombres, ú esencia para evitar confusio-
„ nes: otros muchos nombres que omito, tie-
„ nen la *Carqueixa* pues sabido el *Genista*, se tie-
„ ne yá la clave para buscarlos por razon de
„ sinonomos.

„ Los que viven en Países en donde es
„ comun la *Carqueixa*, no necesitan de que se
„ les explique esta planta, pero sí los que ja-
„ más la han visto: quatro especies ó diferen-
„ cias pone *Tournefort* de la *Genistela*, cuyo
„ distintivo de la *Genista* ó *Retama* consiste en
„ la singularidad de sus ojas: la *Higuera* de
„ *Faraon*, en latin *Opuntia*, dará idéa de es-
„ te texto latino: *Foijs quadam Veluti articulatione*
„ *sibi invicem innascentibus*, pues en ella nacen
„ las ojas *palas*, ó *pencas* unas de otras; á
„ imitacion nacen de la *Carqueixa* como si
„ tres, ó quatro ojas naciesen ilbanadas con
„ un solo nervio.

„ Esta singularidad es comun á toda *Car-*
„ *queixa*, como asimismo el tener flor ama-
„ rilla de *Retama*, y unas baynitas en que es-
„ tá la semilla de la planta; hay dos *Carquei-*
„ *xas Herbaceas*, y otras dos *Fructicosas*, he
„ visto estas dos, y una de aquellas; ví una
„ *Herbacea* en *Ribadabia* (*b*) crece mucho, tie-
„ ne las ojas largas anchas, y muy esparrama-
„ das las ramas; una de las *Fructicosas* tiene las
„ ojas casi redondas, y es la que me vino de
„ Extremadura, y se llama *Latifolia*; la otra
„ *Fruc-*

(b) Villa del Reyno de Galicia en la Provincia de Orense á quatro leguas de esta Ciudad.

„ *Fruticosa Angustifolia* es la comun de Gali-
„ cia y de la qual trato aqui: la pintura de
„ esta no la ví en los libros, pues la que pinta
„ *Tournefort*, *Dodonéo*, *Bauhino*, *Zuinero*, &c.
„ es la *Herbacea* que tambien llaman *Genista*
„ *Pannicola*.

„ La *Carqueixa* de Galicia apenas levanta
„ un pie; pero se estiende por la tierra, uno,
„ dos, ó tres pies; tiene las ojas muy estre-
„ chas, las ramas muy apiñadas como una *Al-*
„ *baca fina*, y enredadas como un *Tomillo*;
„ la mejor semejanza de la *Carqueixa* está en
„ las memorias de la Academia Real de las
„ Ciencias del año de 1717. en la qual
„ representa *Mr. Jusiéu* la planta *Barrilla de*
„ *Alicante*.

USO.

„ No son muchos los usos utiles que se
„ hacen de la *Carqueixa* en Galicia; pero por
„ ser de raiz perpetua, por estar siempre ver-
„ de, y por ser tan abundante en los montes,
„ sirve de pasto á todo genero de animales,
„ *bacuno*, *obejuno*, y *caballar*: Las *Ovejas* se
„ aprovechan de su flor, sirve para encen-
„ der los hornos, y para la lumbre de la co-
„ cina; el mas económico, y comun consiste

„ en que con la *Carqueixa* por ser tan aspera,
„ friegan y limpian los platos, cazuelas, es-
„ cudillas, y otras vasijas de palo de que allí
„ usan los pobres, y aun la gente acomodada,
„ y que se hacen de la madera del Arbol *Be-*
„ *tula* en Latin, *Abedula* en castellano, y *Bi-*
„ *dueiro* en Gallego; es comunisimo en Gali-
„ cia este Arbol *Bidueiro*, ó *Betula*, y por re-
„ putarse su madera (*a*) por el palo *Nefritico*
„ *de Europa*, podrán estar seguros los que usan
„ de aquella vajilla que le es mas util, y me-
„ dicinal que una de oro, plata, ó porcela-
„ na fina.

VIRTUDES.

„ Las virtudes de la *Carqueixa*, y de otro
„ qualquier vegetable, ó se han de inferir en
„ fuerza de su analisis, ó se han de creer por
„ la experiencia; *Mr. Lemery* hizo analisis de
„ la *Carqueixa*, y averiguó, que tiene mucho
„ Aceyte, y bastante Sal, y de esto infiere
„ que la *Carqueixa* aplicada como fomento, es
„ *detersiva*, *emoliente*, y *resolutiva*, y añade
„ que sus flores, y sus semillas son *detersivas*
„ y *aperitivas*.

„ Aten-

(a) Segun Etmulero.

„ Atendiendo á la experiencia dice el Pa-
„ dre *Bluteau*, hablando de la *Carqueixa*, lo si-
„ guiente.

„ Entre rusticos, é gente pobre, é cele-
„ bre, ó xarope, de esta pranta; só ó coci-
„ miento simple ten tanta forsa de purificar
„ ó sangué, que tira os humores ruins pelo suor,
„ en todas beas pequenas por todo ó corpo,
„ nen deixa lugar á pudriaon xá comesada, é
„ defende ó principio de ela: (*a*) si se trage-
„ se del *Japon* una planta que tuviese estos
„ efectos se compraria á peso de oro; pero
„ como nos es tan comun, solo usan de ella
„ los que no tienen dinero: las consequencias
„ de la analisis, suelen ser equívocas, no asi
„ las que se infieren de la experiencia cons-
„ tante. En virtud de lo dicho se persuade que
„ la *Carqueixa* es muy util para caidas (*b*) á
„ efecto que la sangre no se estanque, ni se
„ ocasione á postema.

„ De hecho asi lo experimenté yo mismo
„ el

(a) Dice asi en Castellano: Entre rusticos y gente pobre es tan celebrado el jarabe de esta Planta, que solo su cocimiento simple tiene suficiente virtud para purificar la sangre, y expeler por sudor los malos humores: Y se introduce de tal modo insensiblemente por las mas pequeñas venas, y fibras de todo el cuerpo, que no dexa reliquia de putrefaccion, y destruye hasta sus principios.

(b) Es mas activa que la Canchelagua

„ el año pasado de 1746. pasando por *Refojos* „ (c) dí una terrible caida sobre unas piedras „ al apearme de la Mula; mandé que cociesen „ una porcion de *Carqueixa*, y al punto me „ dí dos baños en las piernas de las rodillas „ abajo, bebí tres, ó quatro gicaras del mis- „ mo cocimiento, como si fuese de *Teé*, y á „ solo esto se reduxo la medicina, quando „ otro necesitaria tres ó quatro sangrias: de „ la misma he usado en otras caidas, y no „ experimenté malas resultas, ni daño alguno.

„ Bebida la agua del cocimiento de la „ *Carqueixa*, como *Teé*, es especial medicina „ contra todo genero de obstrucciones, y con- „ tra las que causan la inapetencia, y el has- „ tío: compruebalo la experiencia; pasando yo „ el mismo año de 1746. por la montaña que „ llaman del *Seixo*, cinco leguas al oriente de „ *Ponte-Vedra*, quise informarme del uso que „ alli hacian de la *Carqueixa*; y oí con expe- „ cial gusto, que quando el *Ganado* se ahita, „ y tiene hastío al pasto por haberse hartado „ ó empalagado de él, le llevaban á parage, don- „ de se pasta *Carqueixa*, y apenas la prueba y „ come, se le quita la inapetencia, y se le „ res-

(a) Lugar de Galicia junto á los baños de Cortegada.

„ restituye la gana de comer; (*a*) creí, que era „ observacion hecha en solo el *Ganado Bacuno*, „ pero estando en Cela-Noba (*b*) me informó „ un Caballero (*c*) que el mismo remedio de „ la *Carqueixa* se aplicaba á los *Caballos*, quan- „ do no querian comer.

„ Mas aprecié esta observacion que la mi- „ tad de lo que se leé, ó se entiende en *Dios* „ *Corides*: hay infinitas dudas sobre quales son „ las plantas de que habla; y aún conocidas, „ hay varias opiniones sobre sus virtudes: En „ nuestro caso es la *Carqueixa* evidentemente „ conocida, sin necesitar de libros, ni de sys- „ témas, y sin atender á analísis, ni contem- „ plar *Botanistas*; está fisicamente experimen- „ tada su virtud, para quitar de pronto la inape- „ tencia y hastío que en el ganado mayor „ ocasionaron las obstrucciones, ¿y quién me „ negará que la inapetencia del hombre no se „ podrá desvanecer, bebiendo de la cocion „ de la *Carqueixa*? A esta virtud de desobstruir, „ bebida, es consiguiente que tambien desobs- „ truya, aplicada en baños, y que estos apre-

„ ve-

(a) A esta mudanza de Pastos llaman llevar el *Ganado á deserbar*: es termino Provincial.

(b) Villa de Galicia á tres leguas de Orense, donde hay un famoso Monasterio de San Benito.

(d) Don Luis Barbeito.

„ vechen para aliviar el dolor de la *Gota*.

„ De hecho es practica inmemorial en *Ga-*
„ *licia* el de bañar los gotosos el pie con co-
„ cimiento de *Carqueixa*, á efecto de hacer mas
„ llevadera la enfermedad, y ha acreditado la
„ experiencia que se mitiga mucho el dolor:
„ He oído á un *Abad Secular* (*a*) no usaba
„ de otro remedio, y que otros muchos lo
„ usaban con feliz suceso, claro está que sien-
„ do así, el mismo baño de la *Carqueixa*, po-
„ drá servir para mitigar los dolores de la *Go-*
„ *ta*, no solo en el pie, sino tambien en la
„ mano; para la *Ceatica*, y para qualquiera
„ otra parte que tenga artejos para el movi-
„ miento.

„ He oído tambien que no hace mucho
„ tiempo que se apareció un *Portugués* en las
„ *Costas* de *Galicia* el qual curaba diferentes
„ enfermedades sin que dijese la droga que usa-
„ ba, al fin se descubrió que era la *Carqueixa*:
„ Acaso sabria la virtud de ella, que dejó citada
„ del Padre *Bluteau*, y no dudo que siendo cierta,
„ pueda servir la *Carqueixa* para muchas enfer-
„ medades que proceden, como la *Gota*, de
„ obstrucciones de las venas capilares, ó de

„ es-

(a) Es lo mismo que un Cura Parroco.

„ estar obstruidas las *Anastomoses*. (*a*)

„ Teniendo esto presente, y sabiendo, que „ un baño de *Carqueixa* jamás podrá hacer da- „ ño, me determiné á consolar á un *Paraly-* „ *tico* (*b*) de un brazo: En Mayo de 1754. „ dormí en el *Rabanal Viejo*, concurrió alli el „ *Alcalde Manuel Fernandez*, y quexandose de „ que tenia baldado un brazo, le aconsejé que „ tomáse una porcion de *Carqueixa* de la mu- „ cha que hay alli; y en toda la *Maragateria*, „ y que la cociese, y se bañáse con el agua „ caliente todo el brazo paralytico; volvien- „ do yo en el mes de Noviembre de 1755. „ por el *Rabanal*, supe que habia sanado del „ todo con los baños, y que estaba enteramen- „ te bueno.

„ Si no se me dice que la sanidad provi- „ no, no de la *Carqueixa*, sino de otra causa, „ y se cree lo que creyó aquel paciente, sal- „ ta á los ojos, y á la razon, que no deja- „ rian de ser muy útiles para un *Paralytico* de „ todo el cuerpo, baldado, y postrado, de „ *rehumatismo* unos baños caseros de agua „ templada de *Carqueixa*; no sé que alguno

(a) En la Medicina *Anastomoses* es la comunicacion de dos venas capitales por sus extremos, orificios, ó conductos.

(b) Disolucion, ó floxedad de Nervios.

„ haya tomado estos baños totales; pero no „ siendo infrecuente tomarlos en agua templa- „ da, ó tibia de otras yerbas, acaso serían „ mas saludables, si fuesen de la *Carqueixa*.

„ Es práctica comun, y vulgar en tierra „ de *Tribis*, el usar de la *Carqueixa* exterior- „ mente contra el *Cancer* (*a*); y aunque se re- „ baje mucho de la actividad, quedará bas- „ tante para que semejante baño sea útil pa- „ ra *Lamparones*, *Carbuncos*, *Scirros*, y qual- „ quiera vulto.

„ A un *Personage* de *Madrid* (*b*) se le le- „ vantó un vulto en el costado derecho: apli- „ cáronle varios remedios, y el vulto persistía „ en su dureza: Empezaron á bañarle con vi- „ nagre caliente en que se habia cocido la „ *Carqueixa*, y se disipó el vulto, dentro de „ poco tiempo: La virtud principal de la *Car-* „ *queixa* en desobstruir los mas minimos con- „ ductos, es capáz de hacer todos los dichos „ efectos.

„ Hasta aqui se habló de la virtud de la „ *Car-*

(a) Tomase la raíz de la *Carqueixa*, se cuece en vinagre, y con él caliente se baña la parte afecta dos, ó tres, ó mas veces por espacio de algunos dias, y se cura.

(b) El Excelentísimo Señor Duque de Medina-Sidonia.

„ *Carqueixa* aplicada exteriormente, en cuyo
„ sentido no debe temerse peligro alguno, y
„ puede esperarse mucho provecho: Para to-
„ mar el agua ó cocimiento de la *Carqueixa*
„ por la boca como el *Teé*, debe cada uno
„ arreglarse á su complexîon: A ultimos del
„ año de 1756. me acometió un colico, flato,
„ ó qué sé yo, porque jamás habia tenido se-
„ mejante indisposicion; sentía vivos dolores
„ á qualquiera movimiento que hacia el cuer-
„ po: Tomé una buena taza caliente del agua
„ de la *Carqueixa* hechéme sobre la cama ves-
„ tido á las dos de la mañana, al punto co-
„ gí el sueño, y dormí siete horas seguidas de
„ un golpe: Quando disperté, me hallé sin do-
„ lor, sin colico, y sin flato, ó sin lo que
„ era, como si jamás lo hubiera tenido.

„ A primero de Abril del mismo año me
„ acometió otra indisposicion mas pertinaz,
„ ocasionada de los alimentos quaresmales, po-
„ co, ó mal digeridos, á causa de un intempes-
„ tivo estudio que instaba; aumentóse con un
„ constipado, cuya causa visible no pude evi-
„ tar; á esto acompañaba un dolor en el cos-
„ tado derecho, todos querian que me dejase
„ sangrar; y me importunaban para que me
„ sujetase; pero como yo era testigo de que

„ mas de cien personas, que en iguales cir-
„ cunstancias se habian dejado sangrar, die-
„ ron el *alma á Dios*, el cuerpo á esta *Par-*
„ *roquia* de *San Martin*, y el dinero á los
„ que hicieron de *Medicos* celebrados, no con-
„ descendí.

„ Cosa rara! *Un joven* de la vecindad, que
„ en el mismo tiempo tenia un constipado con
„ indigestion, por haberle obligado á que se
„ sangrase, ni aun los tres dias del ahorcado
„ le dieron para que se preparase á dejar este
„ mundo.

„ Yo tomé tres baños de *Carqueixa* de las
„ rodillas abajo; bebí quatro veces su cocimien-
„ to, observé una dieta rigurosa de ocho dias,
„ y quedé restituido por misericordia de *Dios*,
„ á mi antigua salud.

„ No quiero que los exemplares que to-
„ can á mi persona pasen por regla, asi pon-
„ dré uno muy reciente en cabeza agena, ma-
„ nejado por un *Medico Docto*: En carta de
„ 31 de *Mayo* del presente año de 1759. que
„ me escribió *Don Antonio Jacinto Lobariñas*
„ *Feijoó*, *Medico muy Docto*, y curioso en
„ la *Puebla de Sanabria*, me dice tres cosas;
„ primera, que siendo *Medico* principiante da-
„ ba el cocimiento de las ramas de la *Carquei-*

„ *xa*, con un poco de Mayz, (*a*) á los po-
„ bres que no podian costear medicinas, con
„ el fin de excitarles un copioso sudor, y que
„ por lo comun siempre tubo un feliz suce-
„ so: Segunda, que este cocimiento hace pro-
„ gresos en quien adolezca de mal de *Orina*:
„ Tercera, el *Maestro Fray Alonso Perez* (*b*)
„ habia mas de 20. años que por mal cura-
„ do de un tabardillo padecia en el *Ischión* (*c*)
„ derecho un dolor consentido, ardoroso y pro-
„ pagandose en intervalos á la rodilla, y que
„ por la tarde le impedia el movimiento, y
„ algunas veces el de los brazos; pero que ha-
„ biendo llegado á sus manos copia del plie-
„ go que escribí sobre la *Carqueixa*, hizo uso
„ de su flor para curarle: Recetóle que bebie-
„ se en ayunas ocho dias el cocimiento, con
„ lo que logró sudar dos horas copiosamente
„ sin fatiga, y que con tan buen principio
„ hizo continuase su bebida por un mes, y
„ con esto se halló libre de la enfermedad, agil
„ y pronto para el movimiento con admiracion
„ de todos: En fin estando en *San Martin de*
„ *Cas-*

(a) El Mayz es grano conocido, venido de America, de que se hace pan, y es muy fresco.

(b) Religioso Cisterciense.

(c) En latin *Coxa*, ó *Coxendix*: en Castellano *Cadera*, ó su juego: en Gallego *Couxa*.

„ *Castañeda*, pudo montar á caballo, lo que
„ antes no podia, asistió á su *Capitulo Gene-*
„ *ral*, y en él le eligieron por *Abad* del *Mo-*
„ *nasterio* de *Valparayso*.

„ Este caso deberian tenerle presente los
„ *Medicos* que viven en *País* abundante de *Car-*
„ *queixa*: Siendo *Genistella* la *Carqueixa*, no se-
„ rá capricho que tambien participe de las vir-
„ tudes de la *Genista* ó *Xesta* de *Galicia*: Las
„ flores, y semilla de la *Genista*, contienen
„ mucho Aceyte, y sal esencial, segun *Leme-*
„ *ry*: Son aperitivas, contra la piedra, contra
„ las obstrucciones del bazo; contra los Lam-
„ parones, y para mover la *Orina*; y las flo-
„ res se comen crudas, á imitacion de las al-
„ caparras; para todo esto es tambien util la
„ *Carqueixa*, sabiendo administrarla.

PRECAUCION.

„ He dicho muchas veces que falta cono-
„ cer la mitad de la medicina que trata de
„ las virtudes, de los mixtos: Esto es, el tra-
„ tar de los vicios, y malas resultas que tienen
„ estos mixtos; en orden á sus virtudes tengo
„ noticia de dos *Fenomenos*, que suceden á los
„ animales que de continuo pastan la *Carquei-*
„ *xa*:

„ *xa*: En el *País* de *Tribis* (*a*) suelen caer los „ dientes á los *Bueyes*; en las montañas de „ *Carrion* se dice de los *Castrones*, y *Cabro-* „ *nes* que están *encarquesados*, quando de co- „ mer mucha *Carqueixa*, no pueden orinar y „ se mueren.

„ Para entender la causa, se debe saber „ que en el remate de las *ojas*, y en las *axillas* „ ó *sobacos* nacen unos granillos como *Aljofa-* „ *res*, estos se trasportan á la *Begiga*; y lle- „ na de ellos impiden salir la orina; todo prue- „ ba lo muy *diuretico* que es el vejetable, y „ asi se debe colar siempre su cocimiento para „ que no se traguen los dichos *Aljofares*: Lo „ de los *Bueyes* se debe atribuir á lo sulfureo, „ que es el *País* de *Tribis*; yo haria siempre „ venir la *Carqueixa* del *Cebrero*, por lo propi- „ cio de su clima para plantas. Asi lo siento „ en San Martin de Madrid á 4 de Junio de „ 1759.

NO-

(a) Tierra entre las Montañas del Cebrero y Castilla.

NOTICIAS ADQUIRIDAS por el Editor, de algunas curas muy particulares, hechas por la Carqueixa.

EN Agosto del año de 59, padeció el *Administrador* del *Santuario* de las *Hermitas*, unas rebeldes *tercianas* que le duraron por espacio de año y medio, se le dió la *quina*, y se le aplicaron algunas otras medicinas, pero resistiendo á estas el mal, se le antojó tomar algunos dias el cocimiento de la *Carqueixa*, como si tomase *Teé*, é inmediatamente se le quitaron las tercianas.

Don Roque Lagorda, Medico Titular de la Ciudad de *Segobia*, asegura de buena fé, que en el lugar de *Riaza*, *Provincia* de *Guadalaxara*, ha hecho curas maravillosas con el uso de la *Carqueixa*: Que lo mismo há experimentado, y con los mismos efectos en el lugar de *Pradena*, y en otros *Pueblos* inmediatos.

Asegura tambien que en el lugar de *Cardoso*, Jurisdiccion de *Buitrago*, curó á un *Eclesiástico* unas rebeldes *tercianas* con el cocimiento de la *Carqueixa*.

Que

Que *Don Juan de Castro*, estaba baldado, y con ocho baños generales del cocimiento de la *Carqueixa*, curó perfectamente.

Don Manuel Dobalin, Presbítero, Capellan de número de la *Santa Iglesia* de *Segobia*, estando enfermo, y con una inapetencia particular á todo alimento, tomó por algunas mañanas seguidas una taza de agua de flor de *Carqueixa*, y á pocos dias, se halló en disposicion de comer quanto se le presentaba.

Luisa Herrero, vecina de *Segovia*, estando baldada en cama, con el uso del cocimiento y baño de la *Carqueixa* se puso buena.

Don Matéo de la Peña, Prebendado de la *Santa Iglesia* de *Segovia*, con el uso de los baños y cocimiento de la *Carqueixa*, logra pronto alivio en el mal de la *Gota*, que es en él muy antiquado.

Felipe Santiago, Cirujano de *Fuente Milanos*, padecia unas *Quartanas* rebeldes de mas de dos años, y con solo el uso del cocimiento de la *Carqueixa*, se vió libre; con lo mismo se le quitaron á su muger que tambien las padecia habia ocho meses.

Don Thomás Fernandez, Escribano de Rentas Provinciales de *Segovia*, ha experimentado el mayor alivio en la *Gota*, con sola la apli-

cacion de paños calientes del cocimiento de la *Carqueixa*, y tiene por experiencia, que le acomete mas de tarde en tarde, y los dolores, son menos activos.

Doña Maria Josepha Alvarez, natural de *Villa-Franca* del *Bierzo*, criada de los Condes de la *Oliva* de *Gaytan*, estando baldada, y con las piernas, y brazos inchados, y llena de dolores rehumaticos, con el cocimiento de la *Carqueixa*, bebida por algun tiempo á pasto, curó perfectamente; asi lo publica la misma interesada.

Casimiro de Pereyro: Criado tambien de los citados *Condes*, de resultas de un colico que le acometió en el mes de Julio del año pasado de 1782. quedó *Gafo*, y sin movimiento ni articulacion en las manos: Por dictamen de *Don Francisco Maldonado*, Cirujano de Familia, y de los Reales Hospitales de esta Corte, se dió baños de *Carqueixa* á las manos, y á pocos dias se puso bueno: Asi lo asegura el mismo paciente.